## PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - RĘKAWICE OCHRONNE, Nr. artykułu: L2404XXY (Instrukcja oryginalna)

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.**

**Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.**

***OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.***

Rękawice **L2404XXY** – dalej „ubranie" lub „odzież ochronna," jest wyprodukowana zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009 oraz Rozporządzeniem 2016/425. Rękawice są środkiem ochrony indywidualnej kat. I i **chronią dłonie przed zagrożeniami, których skutki są powierzchowne (drobne skaleczenia, otarcia).** Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

**TYLKO DO MINIMALNYCH ZAGROŻEŃ.**

Rękawice nie są odporne na:

a) przesiąkanie wody,

b) działanie ognia lub gorących powierzchni,

c) rozpuszczalniki,

d) środki żrące,

e) starzenie się materiału,

f) wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

Rękawice produkowane są w rozmiarze 10. Rozmiar rękawic powinien być zawsze dopasowany do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni o powierzchownych skutkach. W przypadku uszkodzenia rękawic należy przerwać pracę i wymienić je na nowe.

***UWAGA! Rękawice nie powinny być noszone jeżeli istnieje ryzyko wplątania w ruchome części maszyn.***

Rękawice chronią tylko te części ciała, które okrywają.

Rękawice wykonane są z bawełny oraz poliestru . Rękawice powlekane są PVC.

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień ani reakcji alergicz-nych. Mogą jednakże występować indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Przed każdym użyciem sprawdzić stopień zużycia rękawic. Produkt jest przydatny do użycia nie dłużej niż do momentu stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych.

***UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwania rękawice tracą przydatność do użycia.***

Po zakończeniu okresu użytkowania rękawice należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

***CZYSZCZENIE, KONSERWACJA:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Nie prać** |
| 2. | | **Nie chlorować** |
| 3. | | **Nie suszyć w suszarce bębnowej** |
| 4. | | **Nie prasować** |
| 5. | | **Nie czyścić chemicznie** |

Do czyszczenia rękawic nie używać materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

***PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:***

Przechowywać w miejscach suchych, wentylowanych, chronić przed słońcem i wysoką temperaturą. Transportować w opakowaniu foliowym.

**Oznaczenia rękawic:** znak „LAHTI PRO", znak zgodności CE, nr. artykułu, rozmiar, rok produkcji, piktogram „Czytaj instrukcję", piktogramy dotyczące sposobu czyszczenia i konserwacji, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

LAHTI PRO®

(EN) Article number = **L2404**XXY (where: XX – size: 08; 09; 10; 11, Y – way of packing/selling the product: P – loose pair, K – pair on card, W - 12 pairs loose in a plastic bag, Z - 12 pairs on card in a plastic bag)

(DE) Artikelnummer = **L2404**XXY (wobei: XX – Größe: 08; 09; 10; 11, Y – Verpackungsart/ Verkaufsart: P - ein loses Paar, K - ein Paar auf einem Blatt, W - 12 Paar lose oder in einem Kunststoffsack, Z - 12 Paar auf einem Blatt oder in einem Kunststoffsack)

(PL) Nr. artykułu = **L2404**XXY (gdzie: XX – rozmiar: 08; 09; 10; 11, Y – sposób pakowania/ sprzedaży: P - para luzem, K - para na karcie, W - 12 par luzem w worku foliowym, Z - 12 par na karcie w worku foliowym)

(RU) № товара = **L2404**XXY (где: XX – размер: 08; 09; 10; 11, Y – способ упаковки / продажи: P - пара россыпью, K - пара с этикеткой, W - 12 пар россыпью в полиэтиленовом пакете, C - 12 пар с этикеткой в полиэтиленовом пакете)

(RO) Nr. articol = **L2404**XXY (unde: XX – mărime: 08; 09; 10; 11, Y – mod de ambalare/ vânzare: P – pereche cu amănuntul, K – pereche pe hârtie, W - 12 perechi cu bucata în sac de folie, Z - 12 perechi pe hârtie în sac de folie)

(LT) Prekės nr. = **L2404**XXY (XX – dydis: 08; 09; 10; 11, Y – pakavimo/pardavimo būdas: P – viena pora atskirai, K – viena pora viename lape W - 12 porų plastikiniame maišelyje, Z - 12 porų lape, plastikiniame maišelyje)

(UK) № товару = **L2404**XXY (де: XX – розмір: 08; 09; 10; 11, Y – спосіб упаковки / продажі: P - пара розсипом, K - пара з етикеткою, W - 12 пар розсипом у поліетиленовому пакеті, Z - 12 пар з етикеткою у поліетиленовому пакеті)

(HU) Cikkszám = **L2404**XXY (ahol: XX – méret: 08; 09; 10; 11, Y – kiszerelési/értékesítési mód: P – pár ömlesztve, K – párosítva, W – fóliazsákba csomagolt 12 pár ömlesztve, Z – fóliazsákba csomagolt 12 pár párosítva)

(LV) Artikel Nr = **L2404**XXY (kur: XX – izmērs: 08; 09; 10; 11, Y – pakošanas/pārdošanas veids: P – atsevišķs pāris, K – pāris kartē, W - 12 atsevišķi pāri plēves maisā, Z - 12 pāri kartē plēves maisā)

(ET) Kaubaartikli nr = **L2404**XXY (kus: XX – suurus: 08; 09; 10; 11, Y – pakendamis/müügiviis: P - paarlahtiselt, K –paartootekaardil, W - 12 paarilahtiseltkilekotis, Z - 12 paaritootekaardilkilekotis)

(BG) № на артикула = **L2404**XXY (където: XX – размер: 08; 09; 10; 11, Y – начин на пакетиране/ продажба: P – чифт по отделно, K – чифт на лист, W - 12 чифта по отделно в найлонов плик, Z - 12 чифта на лист в найлонов плик)

(CS) Č. zboží = **L2404**XXY (kde: XX – velikost: 08; 09; 10; 11, Y – způsob balení / prodeje: P – pár volně, K – pár na lepence, W - 12 pár volně ve fóliovém sáčku, Z - 12 párů na lepence ve fóliovém sáčku)

(SK) Č. tovaru = **L2404**XXY (pri čom: XX – veľkosť: 08, 09, 10, 11, Y – spôsob balenia / predaja: P – pár voľne, K – pár na lepenke, W - 12 pár voľne vo fóliovom vrecku, Z - 12 párov na lepenke vo fóliovom vrecku)

(SL) Št. izdelka = **L2404XXY** (pomen simbolov: XX – velikost: 08, 09, 10, 11, Y – način pakiranja/prodaje: P – ločeno pakiran par, K – par na kartonu, W – 12 parov v plastični vrečki, Z – 12 parov v plastični vrečki)

(HR) Br. artikla = **L2404XXY** (objašnjenje: XX- veličina: 08, 09, 10, 11, Y -vrsta pakiranja/prodaje: P – par rinfuza, K - par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)

(BS) Br. artikla = **L2404XXY** (objašnjenje: XX- veličina: 08, 09, 10, 11, Y -vrsta pakovanja/prodaje: P – par rinfuza, K - par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com

Kat. I
Cat. I

Імпортер:
ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА», Україна, м. Київ
вул. Червоноткацька 91, тел. (044) 223-38-79
www.profix-ukraine.com.ua

Обов'язковій сертифікації підлягає.
Термін придатності обмежений.
Вміст шкідливих речовин відсутній.
Зберігати за звичних умов.
Використовувати за призначенням.

Distribuitor:
ROMPROFIX SRL, 320147, str. Republicii nr. 5,
Resița, Caras-Severin,
+40 359-446-700,
www.romprofix.ro

V3.24.11.2020

**L2404**XXY

**www.lahtipro.com**

## EN USER'S MANUAL - PROTECTIVE GLOVES, Article Number: L2404XXY (Original text translation)

***READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.***

**Keep these instructions for future reference.**

***WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.***

Gloves **L2404**XXY hereinafter the "clothes" or "protective clothing" is manufactured in accordance with the EN 420:2003+A1:2009 and Regulation 2016/425. Gloves are category I personal protective equipment and **they protect hands against superficial effects (minor injuries, abrasions) of mechanical hazards.** The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

**PROTECT AGAINST SUPERFICIAL MECHANICAL HAZARDS ONLY.**

The gloves are not resistant to:

a) water penetration,

b) fire and hot surfaces,

c) solvents,

d) caustic agents,

e) material aging,

f) misuse.

The gloves are available in size 10. The size of gloves should always fit user's hands well. They should be worn during work when hands are exposed to mechanical hazards with superficial effect. If the gloves are damaged stop working and replace the gloves with a new pair.

***WARNING! Do not wear the gloves if there is a risk of entangling in the moving parts of machines.***

The gloves provide protection only to the parts of the body they cover.

The gloves are made of cotton and polyester . They are coated with PVC.

The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions. In such case, stop wearing the product and consult a physician.

Check the gloves for damage before each use. The product remains suitable for use until any mechanical damage is found.

***NOTE! In case of any mechanical damage, wearing out of gloves, cracks, holes, tear, the gloves lose their suitability for use.***

Once the gloves are no longer to be used, dispose of them complying with the valid environmental regulations.

***MAINTENANCE:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Do not wash** |
| 2. | | **Do not bleach** |
| 3. | | **Do not dry in the tumble dryer** |
| 4. | | **Do not iron** |
| 5. | | **Do not dry clean** |

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the gloves.

***STORAGE AND TRANSPORT:***

Store in a cool, dry, well-ventilated place away from sunlight and high temperature. Transport in plastic bags.

**Marking of the gloves:** "LAHTI PRO" mark, CE mark, article number, size, year of manufacture, "read the instructions" pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance, serial number ending with ZDI.

## DE GEBRAUCHSANLEITUNG - SCHUTZHANDSCHUHE, Artikelnummer: L2404XXY (Übersetzung der Originalanleitung)

**LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.**

**Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.**

***WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.***

Die Handschuhe **L2404**XXY – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt, wurde gemäß den Normen EN 420:2003+A1:2009 und Verordnung 2016/425. Die Handschuhe gehören zur persönlichen Schutzausstattung der Kategorie I. **Sie schützen die Hände vor Gefahren mit oberflächlichen Folgen (kleine Verletzungen, Abschürfungen).** Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

**NUR FÜR GERINGE GEFAHREN.**

Die Handschuhe sind nicht resistent gegen:

a) das Wasserdurchdringung,

b) die Einwirkung von Feuer oder heißen Oberflächen,

c) Lösungsmittel,

d) ätzende Mittel,

e) Materialalterung,

f) unbestimmungsgemäße Nutzug.

Die Handschuhe werden in der Größe 7, 8, 9, 10, 11 hergestellt. Die Handschuhgröße sollte immer der Handgröße des Nutzers angepasst sein. Sie sollten bei allen Arbeiten getragen werden, bei denen die Gefahr einer oberflächlichen Handverletzung besteht. Bei einer Beschädigung der Handschuhe, sollte die Arbeit unterbrochen und diese gegen neue ausgetauscht werden.

***ACHTUNG! Die Handschuhe nicht tragen, wenn es das Risiko der Verwickelung in die bewegliche Maschinenteile besteht.***

Die Handschuhe schützen nur die Körperteile, die sie bedecken.

Die Handschuhe wurden aus Baumwolle und Polyester hergestellt. Die Handschuhe sind mit PVC überzogen.

Die zur Herstellung verwendeten Materialien rufen in der Regel keine Hautreizungen oder allergische Reaktionen hervor. Es können jedoch in Einzelfällen derartige Reaktionen auftreten. In solchem Fall sollte die Nutzung des Produktes eingestellt und ein Arzt aufgesucht werden.

Vor jedem Gebrauch ist der Abnutzungsgrad der Handschuhe zu überprüfen. Das Produkt eignet sich zum Gebrauch nur zum Moment der Feststellung der mechanischen Schäden.

***ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, durchgescheuerten Stellen, Rissen, Löchern und zerrissenen Stellen, dürfen die Handschuhe nicht mehr benutzt werden.***

Nach Gebrauch sind die Handschuhe entsprechend den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

***WARTUNG:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Nicht waschen** |
| 2. | | **Nicht chloren** |
| 3. | | **Im Trommeltrockner nicht trocknen** |
| 4. | | **Nicht bügeln** |
| 5. | | **Nicht chemisch reinigen** |

Bei der Reinigung der Handschuhe keine scheuernden, kratzenden oder ätzenden Mittel verwenden.

***LAGERUNG UND TRANSPORT:***

Trocken, luftdurchlässig lagern, vor Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen schützen. In der Folienverpackung transportieren.

**Kennzeichnung der Handschuhe:** Zeichen „LAHTI PRO", CE Zeichen, Artikel-Nr., Größe, Herstellungsjahr, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen", Piktogramme hinsichtlich der Reinigung und Pflege, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

## SL NAVODILA ZA UPORABO – ZAŠČITNE ROKAVICE, Št. izdelka: L2404XXY (Prevod izvirnih navodil za uporabo)

**PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.**

**Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.**

**OPOZORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.**

Rokavice **L2404**XXY – (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) so proizvedene v skladu s standardom EN 420:2003+A1:2009 in Uredbo 2016/425. **Rokavice so osebna varovalna oprema kat. I in varujejo dlani pred nevarnostmi, katerih posledica so površinske poškodbe (drobne urezninе, odrgnine).** Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

**SAMO ZA MINIMALNA TVEGANJA.**

Rokavice niso vodoodporne.

Rokavice niso ognjevarne.

Rokavice so proizvedene v velikostih 10. Velikost rokavic mora biti vedno prilagojena velikosti dlani uporabnika. Rokavice je treba nositi med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje za nastanek površinskih poškodb dlani. V primeru poškodbe rokavic je treba prekiniti z delom in jih zamenjati za nove.

Rokavice ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo.

**POZOR! Rokavic ne smete nositi v primeru nevarnosti zapletanja v gibljive dele strojev.**

Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:

**a)** pronicanje vode, **b)** izpostavljenost ognju ali vročim površinam, **c)** topila, **d)** jedka sredstva, **e)** staranje materiala, **f)** neustrezna uporaba.

**Uporabljeni materiali**:

Rokavice so narejene iz bombaža in poliestra. Rokavice so prevlečene z PVC.

Uporabljeni materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.

**Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom.**

Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe rokavic. Izdelek je primeren za uporabo do pojavitve mehanskih poškodb. Ko rokavice niso več primerne za uporabo, jih odstranite v skladu z načeli varstva okolja.

***POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, lukenj ali raztrganih delov rokavice niso več primerne za uporabo.***

***ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:***

Za čiščenje rokavic ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Ne prati** |
| 2. | | **Ne uporabljati belila** |
| 3. | | **Ne sušiti v sušilnem stroju** |
| 4. | | **Ne likati** |
| 5. | | **Ne kemično čistiti.** |

***SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:***

Dolgotrajna izpostavljenost vlagi in/ali visokim temperaturam (sonce) vpliva na spremenjene lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

Rokavice shranjujte na suhem in dobro prezračenem mestu pri temperaturah od 5–25 stopinj Celzija. Shranjujte in prevažajte v folijski embalaži.

**Oznake rokavic:** oznaka »LAHTI PRO«, oznaka skladnosti CE, št. izdelka, velikost, leto izdelave, piktogram »Preberite navodila«, piktogrami za čiščenje in vzdrževanje, serijska številka, ki se zaključi s črkami ZDI.

## RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - РУКАВИЦЫ ЗАЩИТНЫЕ, № артикула: L2404XXY (Перевод оригинальной инструкции)

***ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯ-ЩЕЙ ИНСТРУЦИЕЙ.***

**Храните инструкцию для возможного применения в будущем.**

***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.***

Рукавицы **L2404**XXY – дальше „одежда" или „защитная одежда", – произведена согласно европейским стандартам EN 420:2003+A1:2009 и Постановления 2016/425. Перчатки являются средством индивидуальной защиты категории I и **защищают ладони от опасности повреждения в результате поверхностного воздействия (небольшие порезы, царапины, ссадины).** Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

**ПРИМЕНЕНИЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В СЛУЧАЕ МИНИМАЛЬНОЙ ОПАСНОСТИ.**

Рукавицы не устойчивы к следующим факторам:

а) просачивание водой,

б) воздействие огня или горячей поверхности,

в) растворители,

г) едкие вещества,

д) старение материала одежды,

е) применение не по назначению.

Рукавицы изготавливаются в размерах 10. Размер рукавиц обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Рукавицы необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладони в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения рукавиц, следует прекратить работу и заменить их новыми.

***ВНИМАНИЕ! Рукавицы не должны применяться, если имеется опасность запутывания в двигающиеся элементы машин.***

Рукавицы защищают только те части тела, которые закрыты ними.

Рукавицы изготовлены из хлопка и полиэстера. Рукавицы имеют покрытие из ПВХ.

Применённые для изготовления рукавиц материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. Однако могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить эксплуатацию рукавиц и проконсультироваться у врача.

Перед каждым применением следует проверить степень износа рукавицы. Изделие пригодно к использованию только до момента выявления механических повреждений.

***ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, протёршихся мест, трещин, дыр, разрывов рукавицы становится непригодными к применению.***

После окончания срока эксплуатации рукавиц необходимо их утилизировать в соответствии с принципами охраны окружающей среды.

***ЧИСТКА, УХОД:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Не стирать** |
| 2. | | **Не хлорировать** |
| 3. | | **Барабанная сушка запрещена** |
| 4. | | **Не гладить** |
| 5. | | **Химическая чистка запрещена** |

Не применять для чистки рукавиц абразивных, царапающих или едких материалов.

***ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:***

Хранить в сухом, вентилируемом месте, защищать от солнечных лучей и высокой температуры.

Транспортировать в плёночной упаковке.

**Маркировка рукавиц:** обозначение «LAHTI PRO», символ CE, номер изделия, размер, год изготовления, пиктограмма «Читать инструкцию», пиктограммы относящиеся к чистке и уходу, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

## RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MĂNUȘI DE PROTECȚIE, Nr. articol L2404XXY (Traducere din instrucțiunea originală)

***ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.***

**Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.**

***ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționă-rile referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.***

Mănușile **L2404**XXY – în continuare „piesa de îmbrăcăminte" sau „îmbrăcămintea de protecție", este fabricată în conformitate cu standardele EN 420:2003+A1:2009 și Regulamentul 2016/425. Mănușile sunt un mijloc de protecție individuală cat. I și **protejează mâinile împotriva pericolelor, care afectează suprafa-ța (rtăieturi minore, juliturі).** Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

**DOAR PENTRU PERICOLE MINIME.**

Mănușile nu sunt rezistente la:

a) străpungerea apei,

b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți,

c) diluanți,

d) substanțe corozive,

e) îmbătrânirea materialului,

f) utilizarea necorespunzătoare cu destinația produsului.

Mănușile sunt produse cu mărimea 10. Mărimea mănușii trebuie să fie mereu adaptată la mâna utilizatorului. Trebuie purtate atunci când se efectuează lucrări, în care există pericolul de gafectare a mâinii cu efecte de suprafață. În caz de deteriorare a mănușilor trebuie să întrerupeți lucrul și să le schimbați cu unele noi.

***ATENȚIE! Mănușile nu trebuie purtate în cazul în care există pericolul că se vor incurca în părțile în mișcare din mașini.***

Mănușile protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă.

Mănușile sunt efectuate din bumbac și poliester . Mănușile sunt acoperite cu PVC.

Materialele folosite pentru producție nu provoacă în general iritații sau reacții alergice. Pot apărea totuși cazuri individuale de astfel de reacții. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul și să apelați la sfatul unui medic.

Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați gradul de uzură al mănușilor. Produsul poate fi utilizat doar până când constatați deteriorări mecanice.

***ATENȚIE! În caz de constatare a oricăror deteriorări mecanice, frecări, crăpături, găuri, ruperi mănușile își pierd calitățile adecvate pentru utilizare.***

După expirarea duratei de utilizare mănușile trebuie reciclate în conformitate cu regulile de protecție a mediului.

***MOD DE ÎNTREȚINERE:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Nu spălați** |
| 2. | | **Nu folosiți clorul** |
| 3. | | **Nu uscați în uscător** |
| 4. | | **Nu călcați** |
| 5. | | **Nu curățați chimic** |

Nu folosiți materiale abrazive, aspre sau corozive entru a curăța mănușile.

***DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:***

Păstrați în locuri uscate, aerisite, feriți de acțiunea razelor solare și de temperaturile ridicate. A se transporta în ambalajul de folie.

**Marcare mănuși:** semn „LAHTI PRO", marcaj de conformitate CE, nr. articol, mărime, an de fabricație, pictogră „Citiți instrucțiunile", pictograme referitoare la modul de curățare și întreținere, număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDI.

## LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, Prekės nr. L2404XXY (Originalios instrukcijos vertimas)

**PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI.**

**Išsaugokite šią instrukciją naudojimui ateityje.**

***ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.***

**L2404**XXY pirštinės – toliau „drabužiai" arba „apsauginiai drabužiai", pagaminta pagal EN 420:2003+A1:2009 ir Reglamentas 2016/425. Pirštinės tai I kategorijos asmeninės apsaugos priemonė **sauganti delnus nuo paviršinių pažeidimų (nedideli sužalojimai, odos nutrynimai).** Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

**MINIMALI APSAUGA.**

Pirštinių specifikacijos:

a) laidumas vandeniui,

b) atviros ugnies arba karštų paviršių poveikis,

c) skiedikliai,

d) ėdančios medžiagos,

e) senėjimas,

f) naudojimas ne pagal paskirtį.

Pirštinių dydis: 10. Pirštinių dydis būtina parinkti pagal vartotojo delno dydį. Pirštines gali būti naudojamos atliekant darbus, kurių metu yra tik paviršinių delnų sužalojimo rizika. Jeigu darbo metu pirštinės praranda savo apsaugines savybes (pav. suplyšta), tai būtina jas pakeisti.

***DĖMESIO! Pirštinių negalima naudoti darbo vietose, kur yra pavojus, kad pirštinės gali būti įtrauktos sukančiosiomis mašinų dalimis.***

Pirštinės saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia.

Pirštinės yra pagamintos iš medvilnės ir poliesterio. Pirštinės yra padengtos PVC sluoksniu.

Panaudotos medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau alerginis sudirginimas gali pasitaikyti pavieniais atvejais. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti drabužius ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją.

Kiekvieną kartą prieš pradedant darbą būtina patikrinti pirštinių būklę. Produktas negali būti naudojamas, jeigu jame atsirado mechaniniai sužalojimai (plyšiai ir pan.).

***DĖMESIO! Jeigu pirštinės suplyšo, nusityrino arba atsirado kiti mechaniniai sužalojimai, praranda savo apsauginės savybes bei negali būti naudojamos.***

Panaudotas pirštines turi būti utilizuojamos laikantis aplinkos apsaugos reikalavimų.

***VALYMAS, PRIEŽIŪRA:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Neskalbti** |
| 2. | | **Nechloruoti** |
| 3. | | **Nedžiovinti skalbimo mašinoje** |
| 4. | | **Nelyginti lygintuvu** |
| 5. | | **Nevalyti chemiškai** |

Valymui draudžiama naudoti agresyvias, abrazyvines arba ėdančias medžiagas.

***LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS:***

Laikyti sausoje, vėdinamoje vietoje. Saugoti nuo saulės ir aukštos temperatūros. Transportuoti folijos pakuotėje.

**Pirštinių ženklinimas:** „LAHTI PRO" ženklas, CE ženklas, prekės kodas, dydis, pagaminimo metai, piktograma „Skaitykite instrukciją", piktogramos rodančios valymo ir konservavimo būdus, serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDI.

## UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - РУКАВИЧКИ ЗАХИСНІ, Номер виробу: L2404XXY (Переклад оригінальної інструкції)

**ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.**
**Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.**

***ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.***

Рукавиці **L2404**XXY – далі „одяг" або „захисний одяг", вироблена згідно європейським стандартам EN 420:2003+A1:2009 і Регламентом 2016/425. Рукавиці є засобом індивідуального захисту, що належить до категорії I і **захищають долоні від небезпеки пошкодження в результаті поверхневої дії (невеликі порізи, подряпини, садна).** Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

**ЗАСТОСОВУВАТИ ЛИШЕ В ВИПАДКУ МІНІМАЛЬНОЇ ЗАГРОЗИ.**

Рукавиці не є стійкими до наступних факторів:
а) просякання водою,
б) дія вогню або гарячої поверхні,
в) розчинники,
г) їдкі речовини,
ґ) старіння матеріалу,
е) використання не по призначенню.

Рукавиці виготовляються розміром 10. Розмір рукавиць обов'язково повинен відповідати величині долоні користувача. Необхідно носити їх під час виконання робіт, при яких існує небезпека поверхневого пошкодження долоні. В випадку пошкодження рукавиць, слід припинити роботу і замінити їх новими.

***УВАГА! Рукавиці не повинні використовуватись, якщо існує небезпека вплутування в рухомі частини машин.***

Рукавиці захищають лише закриті ними частини тіла.

Рукавиці виготовлені з бавовни і поліестеру . Рукавиці мають покриття з ПВХ.

Матеріали, використані для виготовлення рукавиць, в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Можуть, однак, траплятись індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити експлуатацію виробу і проконсультуватись з лікарем.

Перед кожним застосуванням слід перевірити ступінь зношення рукавиць. Виріб є придатним до використання лише до моменту виявлення механічних пошкоджень.

***УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потріскених місць, дір, розірвання рукавиці втрачають придатність для використання.***

Після закінчення терміну експлуатації рукавиці необхідно усунути згідно з правилами охорони навколишнього середовища.

***ДОГЛЯД:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Не прати** |
| 2. | | **Не хлорувати** |
| 3. | | **Не сушити в сушильному барабані** |
| 4. | | **Не прасувати** |
| 5. | | **Не чистити хімічним способом** |

Не вживати для чищення рукавиць абразивних, дряпучих або їдких матеріалів

***ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ:***

Зберігати сухих, вентильованих приміщеннях, захищати від сонячних променів і високої температури. Транспортувати в плівковій упаковці.

**Маркування рукавиць:** знак виробника "LAHTI PRO", символ CE, номер виробу, розмір, рік виготовлення, піктограма "Читати інструкцію", піктограми щодо способу чищення і догляду, серійний номер - закінчується буквами ZDI.

## HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - VÉDŐKESZTYŰ, Cikkszám: L2404XXY (Eredeti útmutató fordítása)

**A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.**
**Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.**

***FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.***

Az **L2404**XXY kesztyű **I. kategóriájú** – a továbbiakban „ruházat" vagy „védőruha" gyártása az EN 420:2003+A1:2009 szabványoknak és a 2016/425 rendelete megfelelően történik **személyi védőfelszerelés és megvédi a tenyeret a felületes sérülések ellen (apró sérülések, horzsolások).** Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

**CSAK KÖNNYŰ SÉRÜLÉSEKKEL SZEMBEN.**

A kesztyű nem áll ellen az:
a) átszivárgásnak,
b) tűz vagy forró felületek hatásának,
c) oldószereknek,
d) maró anyagoknak,
e) öregedésnek,
f) rendeltetésnek nem megfelelő használatnak.

A kesztyűk gyártása 9 méretben történik. A kesztyű méretét mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A kesztyűt minden olyan munkavégzés során viselni kell, mely a tenyér esetleges felületi sérülésével fenyeget. A kesztyű sérülése esetén félbe kell szakítani a munkát és azt újra kell cserélni.

***FIGYELEM! Tilos a kesztyű használata, ha fennáll a veszélye, hogy a kesztyű a gép mozgó elemeibe kerüljön.***

A kesztyű csak a test azon részét védi, melyet eltakar.

A kesztyű pamutból és poliészterből készült. A kesztyű PVC bevonattal rendelkezik.

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni.

Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű elhasználtságát. A terméket legfeljebb addig szabad használni, amíg valamilyen mechanikus sérülést nem észlel rajta.

***FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, szakadás érzékelése esetén a kesztyűt újra kell cserélni.***

A kesztyűt a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

***KARBANTARTÁS:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Nem szabad mosni** |
| 2. | | **Nem szabad klórozni** |
| 3. | | **Tilos centrifugázni** |
| 4. | | **Nem szabad vasalni** |
| 5. | | **Nem szabad vegytisztítani** |

A kesztyű tisztításához tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni.

***TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:***

Száraz, jól szellőztetett helyen tárolandó. Óvni a napsugárzástól és a magas hőmérséklettől. Fóliacsomagolásban szállítani.

**A munkakesztyű jelölése:** „LAHTI PRO" jel, CE megfelelőségi jel, cikkszám, méret, gyártási év, „Útmutatót elolvasni!" jelölés, felsorolt tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek, sztériaszám – ZDI betűkkel végződik.

## LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - AIZSARGCIMDI, Artikel Nr.: L2404XXY (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

**PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.**
**Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.**

***BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.***

Cimdi **L2404**XXY – turpmāk„apģērbs" vai„aizsargapģērbs", ir izgatavota saskaņā ar EN 420:2003+A1:2009 normām un 2016/425 Regula. Cimdi ir II kat. individuālās aizsardzības līdzekļis un **sargā delnas pret bistamību, kurām ir virspusējs efekts (mazi ievainojumi, norīvējumi).** Timekļa vietnes adresi, kurā var pieklūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

**TIKAI MINIMĀLAI BĪSTAMĪBAI.**

Cimdi nav noturīgi pret:
a) ūdens caurlaidību,
b) uguns vai karstu virsmu iedarbību,
c) šķīdinātājiem,
d) kodīgām vielām,
e) materiāla novecošanos,
f) lietošanu neatbilstoši pielietojumam.

Cimdi tiek ražotiizmērā 10. Cimdu izmēram vienmēr jābūt piemērotam lietotāja delnai. Darbu veikšanas laikā tos nepieciešams lietot, tur kur pastāv delnas ievainošanas bistamība ar virsmas efektu. Cimdu bojājuma gadījumā nepieciešams pārtraukt darbu un apmainīt tos pret jauniem.

***UZMANĪBU! Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv ievilkšanas bistamība mašīnas kustīgajās daļās.***

Cimdi sargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tie pārsedz.

Cimdi ir izgatavoti no kokvilnas un poliestera . Cimdi ir pārklāti ar PVC.

Ražošanā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt cimdu nolietošanās pakāpi. Produkts ir derīgs lietošanai ne ilgāk kā līdz mehāniskio bojājumu brīdim.

***UZMANĪBU! Jebkādu mehānisko bojājumi, izdilumu, plīsumu, caurumu, saplēšanas gadījumā cimdi zaudē lietošanas derīgumu.***

Pēc lietošanas termiņa beigām cimdus nepieciešams utilizēt atbilstoši apkārtējās vides aizsardzības noteikumiem.

***KONSERVĀCIJAS VEIDS:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Nemazgāt** |
| 2. | | **Nehlorēt** |
| 3. | | **Nežāvēt centrifūgas žāvētājā** |
| 4. | | **Negludināt** |
| 5. | | **Netīrīt ķīmiski** |

Cimdu tīrīšanai nelietot abrazīvus, skrāpējošus vai kodīgus materiālus.

***GLABĀŠANA UN TRANSPORTS:***

Glabāt sausās, ventilētās vietās, sargāt no saules un augstas temperatūras. Transportēt plēves iepakojumā.

**Cimdu apzīmējums:** zīme„LAHTI PRO", CE atbilstības zīme, art. nr., izmērs, ražošanas gads, piktogramma „Lasi instrukciju", piktogrammas attiecībā uz tīrīšanas un konservācijas veidu, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

## ET KASUTUSJUHEND - KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr : L2404XXY (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)

**ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.**
**Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.**

***TÄHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutut kasutamist.***

Kindad **L2404**XXY – edaspidi „riided" või „hoiatusriided" on toodetud vastavalt standarditega EN 420:2003+A1:2009 ja määrus 2016/425. Kindad on I kategooria isikukaitsevahend isiklik kaitsevahend ning **kaitsevad käsi kahjustuste eest, mille tõgajargn on pinnapealne (kerged sisselõiked, hõõrdumisijäljed).** Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

**AINULT MINIMAALSETE RISKIDE JAOKS.**

Kindad on mitte pidavad:
a) ei ole veekindlad,
b) tule ja tuliste pindade suhtes,
c) lahustite suhtes,
d) pesuained,
e) kanga kulumise puhul,
f) mitte ot starbeka kasutamise puhul.

Kaitsekindad toodetakse 9 suuruses. Kaitsekindad tuleb valida vastaval õigele suurusele. Neid tuleb kanda tööajal, kus on risk pindmiste käte kahjustuste saamiseks. Juhul kui kaitsekindad lähevad katki, tuleb lõpetada töö tegemist ja vahetada neid uute vastu välja.

***TÄHELEPANU! Mitte kanda kaitsekindad, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvatesse osadesse.***

Kaitsekindad kaitsevad vaid nendega kaetud kehaosa.

Kaitsekindad on toodetud puuvillast ja polüestrist . Kaitsekindad on kaetud PVC kihiga. Kasutatavad materjalid üldiselt ei kutsu esile ärritusi ja allergiat. Kuid see ei välista üksikuid juhutumeid. Sellisel juhul tuleb lõpetada toote kasutamist ja pöörduda arsti poole.

Enne igat kasutuskorda kontrollige kaitsekinnaste korrasolekut. Toode on kasutuskõlblik, kuni esimeste mahaanilise kahjustuste saamiseni.

***TÄHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste, kulumiste, mõrade, aukude, katkisuse korral kaitsekinnaste kasutusiga on läbi.***

Peale kasutusajalõpu tuleb kindad utiliseerida vastavalt ümbritseva keskonna eeskirjadele.

***PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Mitte pesta** |
| 2. | | **Mitte klooritada** |
| 3. | | **Mitte kuivatada trummelkuivatis** |
| 4. | | **Mitte triikida** |
| 5. | | **Keemiliselt mitte kuivatada** |

Kaitsekinnaste puhastamisel mitte kasutada abrasiivseid, kraapivaid või pesuainneid.

***KINNASTE TÄHISTUS:***

Säilitada kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, kaitsta otsese päikesevalguse ja kõrge temperatuuri eest. Transportida kilekotides.

**Kaitsekinnaste tähis:** markeering „LAHTI PRO", vastavuse märk CE, kaubaartikli number, suurus, valmistamise aasta, piktogramm „Lugege läbi kasutusjuhend", tähised, mis puudutavad puhastamise moodust ja hoiustamist, Seerianumber – lõpus tähed ZDI.

## BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ, № на артикула: L2404XXY (Превод на оригиналната инструкция)

**ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.**
**Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.**

***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасна-та употреба.***

Ръкавиците **L2404**XXY– наричана по-нататък „облекло"или „защитно облекло" е произведена в съответствие с изискванията на стандарти , EN 420:2003+A1:2009 и на Регламента 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията са съответствие: www.lahtipro.pl Ръкавиците са индивидуално средство за защита от I категория и **предназват ръцете от рискове, чиито последствия са повърхностни (леки порязвания, претъркване).**

**САМО ПРИ МИНИМАЛНИ РИСКОВЕ.**

Ръкавиците не са устойчиви на:
а) проникване на вода,
б) действие на огън и горещи повърхности,
в) разтворители,
г) разяждащи средства,
д) остаряване на материала,
е) употребане по предназначение.

Ръкавиците се произвеждат в размер 10. Размерът винаги трябва да бъде съобразен с големината на ръцете на потребителя. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. В случай на повреда на ръкавиците, работата трябва да се спре и те трябва да се сменят.

***ВНИМАНИЕ! Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от заплитането им в движещи се части на машини.***

Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват.

Ръкавиците са изработени от памук и полиестер . Ръкавиците са с PVC покритие.

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразнения и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такива реакции. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ.

Преди всяка употреба трябва да се провери степента на износване на ръкавиците. Продуктът е годен за употреба до момента, в който по него се забелязат механични повреди.

***ВНИМАНИЕ! В случай на каквито и да е механични повреди – протърквания, напукване, дупки, скъсване, ръкавиците губят годността си за употреба.***

След завършване на употребата, ръкавиците трябва да се утилизират съгласно с правилата за запазване на околната среда.

***ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Да не се пере** |
| 2. | | **Не се хлорира** |
| 3. | | **Да не се суши в барабанна сушилка** |
| 4. | | **Не се гладе** |
| 5. | | **Да не се чисти химически** |

За почистване на ръкавиците да не се използват, абразивни, драскащи и разяждащи материали.

***СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ:***

Да се съхранява на сухи и проветрени места, да се пази от преки слънчеви лъчи и висока температура. Да се транспортира в найлонова опаковка.

**Означение на ръкавиците:** знак„LAHTI PRO", знак за съвместимост CE, № на артикула, размер, година на производство, пиктограма „Прочети инструкцията", пиктограми, свързани с начина на почистване и поддръжка, сериен номер – завършва с букватеZDI.

## CS NÁVOD NA POUŽITÍ - OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. zboží: L2404XXY (Překlad originálního návodu)

**PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.**
**Návod uchovejte pro případné pozdější využití.**

***VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.***

Rukavice **L2404**XXY– dále jen„oděv" nebo„ochranný oděv", je vyrobena v souladu s normami EN 420:2003+A1:2009 a Nařízení 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl Rukavice jsou osobní ochranný prostředek I. kat. a **chrání dlaně před ohroženími s povrchními důsledky (drobná zranění, odření)**.

**POUZE PROTI MINIMÁLNÍM OHROŽENÍM.**

Rukavice nejsou odolné proti:
a) průsaku vody,
b) působení ohně nebo horkých povrchů,
c) rozpouštědlům,
d) žíravinám,
e) stárnutí materiálu,
f) využívání v rozporu s určením

Rukavice se vyrábějí ve velikosti 10. Velikost rukavic by měla být vždy zvolená přiměřeně ke dlaním uživatele. Měly by se nosit při provádění prací, u nichž existuje nebezpečí poškození dlaně s povrchovými důsledky. V případě poškození rukavic je třeba přerušit práci a vyměnit je za nové.

***POZOR! Rukavice se nesmí nosit, pokud existuje riziko jejich vtažení pohyblivými částmi strojů.***

Rukavice chrání pouze ty části těla, které přikrývají.

Rukavice jsou vyrobeny z bavlny a polyesteru . Rukavice jsou potaženy PVC.

Materiály použité k výrobě zpravidla nevyvolávají podráždění ani alergické reakce. Mohou se však objevit individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat výrobek používat a obrátit se na lékaře.

Před každým použitím zkontrolujte úroveň opotřebení rukavic. Výrobek je použitelný pouze do chvíle zjištění mechanických poškození.

***POZOR! V případě jakýchkoliv mechanických poškození, předření, prasknutí, prodéravění, roztržení ztrácejí rukavice svoji použitelnost.***

Po ukončení doby použitelnosti je třeba rukavice likvidovat v souladu s pravidly ochrany životního prostředí.

***ZPŮSOB ÚDRŽBY:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Neperte** |
| 2. | | **Nechlorujte** |
| 3. | | **Nesušte v bubnové sušičce** |
| 4. | | **Nežehlete** |
| 5. | | **Nečistit chemicky** |

K čištění rukavic nepoužívejte brusné, abrazivní materiály nebo žíraviny.

***SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVOVÁNÍ:***

Uchovávejte na suchých, větraných místech, chraňte proti slunci a vysokou teplotou. Přepravujte ve fóliovém obalu.

**Označení rukavic:** značka „LAHTI PRO", značka shody CE, č. zboží, velikost, rok výroby, piktogram „Čtěte návod", piktogramy týkající se provádění čištění a údržby,sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

## SK NÁVOD NA POUŽITIE - OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. tovaru : L2404XXY (Preklad pôvodného návodu)

**PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.**
**Návod uchovajte pre prípadné neskoršie využitie.**

***VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny o bezpečnom používaní.***

Rukavice **L2404**XXY – ďalej „odev" alebo „ochranný odev", je vyrobená v súladu s normami EN 420:2003+A1:2009 a Nariadenie 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl Rukavice sú osobný ochranný prostriedok I. kat. na **ochranu dlane pred ohrozením s povrchovými dôsledky (drobné zranenia, odreniny).**

**IBA PROTI MINIMÁLNYM OHROZENIAM.**

Rukavice nie sú odolné proti:
a) presakovaniu vody,
b) pôsobeniu ohňa alebo horkých povrchov,
c) rozpúšťadlám,
d) žieravinám,
e) starnutiu materiálu,
f) využívaniu v rozporu s určením.

Rukavice sa vyrábajú v veľkosti 10. Veľkosť rukavíc by mala byť vždy zvolená primerane ku dlaniam užívateľa. Mali by sa nosiť pri vykonávaniu prác, pri ktorých existuje nebezpečenstvo poškodenia dlane s povrchovými dôsledkami. V prípade poškodenia rukavíc je treba prerušiť prácu a vymeniť ich za nové.

***POZOR! Rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ existuje riziko ich vtiahnutia pohyblivými časťami strojov.***

Rukavice chránia iba tie časti tela, ktoré prikrývajú.

Rukavice sú vyrobené z bavlny a polyestru . Rukavice sú potiahnuté PVC.

Materiály použité na výrobu spravidla nevyvolávajú podráždenie ani alergické reakcie. Môžu sa však objaviť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať výrobok používať a obrátiť sa na lekára.

Pred každým použitím skontrolujte úroveň opotrebenia rukavíc. Výrobok je použiteľný iba do chvíle zistenia mechanických poškodení.

***POZOR! V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predretia, prasknutia, prederavenia, roztrhnutia strácajú rukavice svoju použiteľnosť.***

Po ukončeniu doby použiteľnosti je treba rukavice likvidovať v súlade s pravidlami na ochranu životného prostredia.

***ČISTENÍ, ÚDRŽBA:***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Neperte** |
| 2. | | **Nechlorujte** |
| 3. | | **Nesušte v bubnovej sušičke** |
| 4. | | **Nežehlete** |
| 5. | | **Nečistiť chemicky** |

Na čistenie rukavíc nepoužívajte brusné, abrazívne materiály alebo žieraviny.

***UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA:***

Uchovávajte na suchých, vetraných miestach, chráňte proti slnku a vysokým teplotám. Prepravujte v fóliovom obalu.

**Označenie rukavíc:** značka „LAHTI PRO", značka zhody CE, č. tovaru, veľkosť, rok výroby, piktogram „Čítajte návod", piktogramy týkajúce sa vykonávania čistenia a údržby, sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

## HR UPUTE ZA UPORABU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2404XXY (Prijevod originalnih uputa)

**PRIJE POČETKA UPORABE POTREBNO JE PROČITATI SLIJEDEĆE UPUTE.**
**Sačuvajte upute za eventualnu buduću uporabu.**

**UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.**

Rukavice **L2404**XXY – u daljnjem tekstu„odjeća" ili„zaštitna odjeća", su proizvedene prema normi EN 420:2003+A1:2009 i prema Uredbi 2016/425. **Rukavice pripadaju kat. I osobne zaštitne opreme i štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske (sitne ozljede, ogrebotine).** Internetska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

**SAMO ZA MINIMALNE RIZIKE.**

Rukavice nisu otporne na prodiranje vode.

Rukavice ne smiju imati dodir s vatrom.

Rukavice se proizvode u veličinama 10. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nositi ih tijekom rada gdje postoji rizik od površinskih ozljeda šaka korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

***POZOR! Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.***

Čimbenici koji utječu na učinkovitost zaštite:
**a)** prodiranje vode, **b)** djelovanje vatre ili vrućih površina, **c)** otapala, **d)** kaustična sredstva, **e)** starenje materijala, **f)** nepravilna uporaba.

**Materijali korišteni za proizvodnju:**

Rukavice su izrađene od pamuka i poliestera. Rukavice su presvučene PVC.

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti uporabu proizvoda i posavjetovati se s liječnikom.

**Koristiti samo prema namjeni.**

Prije svakoga korištenja potrebno je provjeriti stupanj istrošenosti rukavica. Proizvod je prikladan za uporabu do trenutka opažanja nastanka mehaničkih oštećenja. Nakon završetka svog vijeka uporabe, rukavice je potrebno odložiti shodno propisima o zaštiti okoliša.

**POZOR! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohabanosti, pukotina, rupa, razderanosti, rukavice gube svoju uporabljivost.**

***ČIŠĆENE, ODRŽAVANJE:***

Za čišćenje rukavica ne koristiti abrazivne, kaustične ili nagrizajuće materijale.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Ne prati** |
| 2. | | **Ne izlagati djelovanju klora** |
| 3. | | **Ne sušiti u sušilicama s bubnjem** |
| 4. | | **Ne glačati** |
| 5. | | **Ne čistiti kemijski** |

***SKLADIŠTENJE I TRANSPORT:***

Dugotrajno izlaganje vlazi i/ili visokoj temperaturi (sunce) utječe na promjene svojstava proizvoda, za što proizvođač ne snosi odgovornost.

Rukavice držati na suhim i prozračnim mjestima, držati na temperaturi: 5-25 stupnjeva C. Transportirati u folijskoj ambalaži.

**Oznake rukavica:** znak „LAHTI PRO", znak sukladnosti CE, br. artikla, veličina, godina proizvodnje, piktogram „Čitaj upute", piktogrami načina čišćenja i održavanja, serijski broj – završen slovima ZDI.

## BS UPUTSTVO ZA UPOTREBU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2404XXY (Prijevod originalnih uputstava)

**PRIJE POČETKA UPOTREBE POTREBNO JE PROČITATI SLIJEDEĆE UPUTSTVO.**
**Sačuvajte uputstvo za eventualnu buduću upotrebu.**

**UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.**

Rukavice **L2404**XXY – u daljnjem tekstu„odjeća" ili „zaštitna odjeća", su proizvedene prema normi EN 420:2003+A1:2009 i prema Uredbi 2016/425. **Rukavice pripadaju kat. I lične zaštitne opreme i štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske (sitne povrede, ogrebotine).** Internetska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

**SAMO ZA MINIMALNE RIZIKE.**

Rukavice nisu otporne na prodiranje vode.

Rukavice ne smiju imati dodir s vatrom.

Rukavice se proizvode u veličinama 10. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nositi ih tokom rada gdje postoji rizik od površinskih povreda šaka korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

**PAŽNJA! Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima mašina.**

Faktori koji utječu na učinkovitost zaštite:
a) prodiranje vode, b) djelovanje vatre ili vrućih površina, c) otapala, d) kaustična sredstva, e) starenje materijala, f) nepravilna upotreba.

**Materijali korišteni za proizvodnju:**

Rukavice su izrađene od pamuka i poliestera. Rukavice su presvučene PVC.

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti upotrebu proizvoda i posavjetovati se s ljekarom.

**Koristiti samo prema namjeni.**

Prije svakoga korištenja potrebno je provjeriti stepen istrošenosti rukavica. Proizvod je prikladan za upotrebu do trenutka opažanja nastanka mehaničkih oštećenja. Nakon završetka svog vijeka upotrebe, rukavice je potrebno odložiti shodno propisima o zaštiti okoline.

**PAŽNJA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohabanosti, pukotina, rupa, razderanosti, rukavice gube svoju upotrebljivost.**

***ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE:***

Za čišćenje rukavica ne koristiti abrazivne, kaustične ili nagrizajuće materijale.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | **Ne prati** |
| 2. | | **Ne izlagati djelovanju hlora** |
| 3. | | **Ne sušiti u sušilicama s bubnjem** |
| 4. | | **Ne peglati** |
| 5. | | **Ne čistiti kemijski** |

***SKLADIŠTENJE I TRANSPORT:***

Dugotrajno izlaganje vlazi i/ili visokoj temperaturi (sunce) utječe na promjene svojstava proizvoda, za što proizvođač ne snosi odgovornost.

Rukavice držati na suhim i prozračnim mjestima, držati na temperaturi: 5-25 stepeni C. Transportovati u folijskoj ambalaži.

**Oznake rukavica:** znak „LAHTI PRO", znak sukladnosti CE, br. artikla, veličina, godina proizvodnje, piktogram „Čitaj uputstvo", piktogrami načina čišćenja i održavanja, serijski broj – završen slovima ZDI.